



Santa Cruz ShowerSpa

Santa Cruz ShowerSpa

Model #1033

Modèle N°#1033

PW-91033-1725BRZSS

Owner's Manual

Manuel du propriétaire



Please Read The Following Instructions COMPLETELY Before Beginning!

Veuillez lire les instructions suivantes
COMPLÈTEMENT avant de commencer!

Our goal is to ensure your installation goes smoothly and safely. Please read these instructions carefully and follow recommendations for plumbing and mounting. After reading instructions, if you determine you do not have the necessary skills and/or tools, we recommend that a licensed plumbing contractor complete the installation.

Notre objectif est d'assurer le bon déroulement de votre installation en toute sécurité. Veuillez lire attentivement ces instructions et suivre les recommandations concernant la plomberie et le montage. Après avoir lu les instructions, si vous déterminez que vous n'avez pas les compétences ou les outils nécessaires, nous recommandons qu'un entrepreneur en plomberie agréé effectue l'installation.

If you encounter any problems during installation
PLEASE VISIT CUSTOMER SUPPORT AT
WWW.PULSESHOWERSPAS.COM

Before returning your ShowerSpa to the store

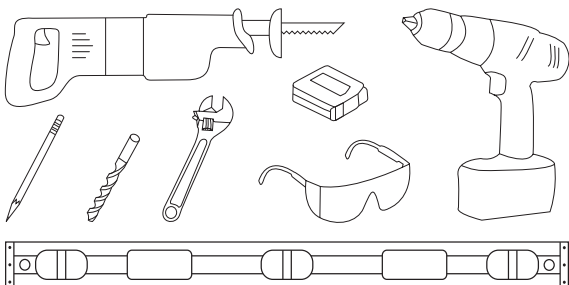
Si vous rencontrez des problèmes lors de l'installation,
VISITEZ LE SUPPORT CLIENT AU <http://www.pulshowerspas.com>
Avant de retourner votre ShowerSpa au magasin

You Will Need The Following Tools

Soft pencil or felt pen to mark tile
Safety glasses
Tape measure
Level
Reciprocating saw w/ metal cutting blade (Sawzall®)
Adjustable wrench
Drill (preferably cordless)
¼" Masonry drill bit

Il vous faudra réunir les outils suivants

Crayon à papier ou feutre pour marquer les carreaux
Lunettes de protection
Ruban à mesurer
Niveau
Scie alternative à lames multiples avec lames à métaux (Sawzall®)
Clé à molette
Perceuse (de préférence sans fil)
Mèche de maçonnerie de 6 mm (1/4")



Any use or installation of retrofit components not included with this product must be certified.

Hot temperature must not be greater than 60 +/- 2°C (140 +/- 3°F).

If necessary, install a certified ASSE 1070 temperature limiting device on hot water inlet line to adhere to temperature limits stated above.

Toute utilisation ou installation de composants de réaménagement qui ne fait pas partie de ce produit doit être certifiée.

La chaleur ne doit pas dépasser 60 +/- 2 °C (140 +/- 3 °F).

Au besoin, un limiteur de température certifié répondant à la norme ASSE 1070 doit être installé sur la conduite d'arrivée d'eau chaude afin de respecter les limites de température indiquées ci-dessus.

- A112.18.1M 2.5GPM (9.5L/min) MAX at 80 psi
- For use with automatic compensating valves rated at 1.7GPM (6.04L/min) or less
- A112.18.1M 2,5 gal/min (9,5 l/min) débit maximal de 80 lb/po2
- Pour les valves de compensation automatique d'une capacité de 6,04 L/min (1,7 GPM) ou moins

Stub-Out Location

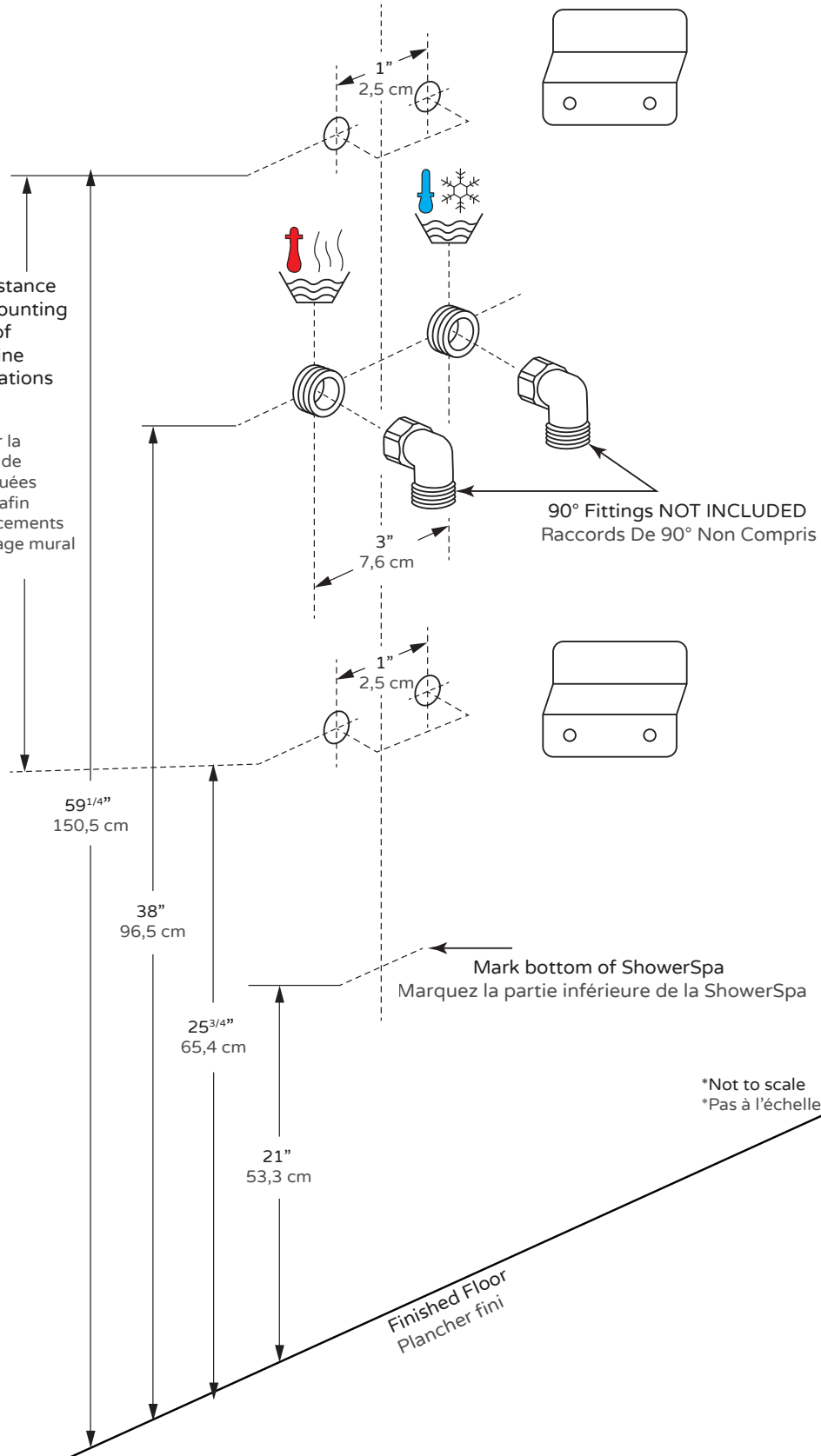
Emplacement des tubulures de raccordement

Estimated mounting height and stub-out location for individuals 5'8" - 6'2"

Hauteur de montage estimée et emplacement de la tubulure de raccordement pour les personnes mesurant entre 172 cm et 188 cm (5'8"-6'2")

Be sure to measure distance between horizontal mounting bars located on back of ShowerSpa to determine proper wall mount locations (Approx. 33 1/2")

Assurez-vous de mesurer la distance entre les barres de montage horizontales situées à l'arrière de ShowerSpa afin de déterminer les emplacements appropriés pour le montage mural (environ 85 cm)

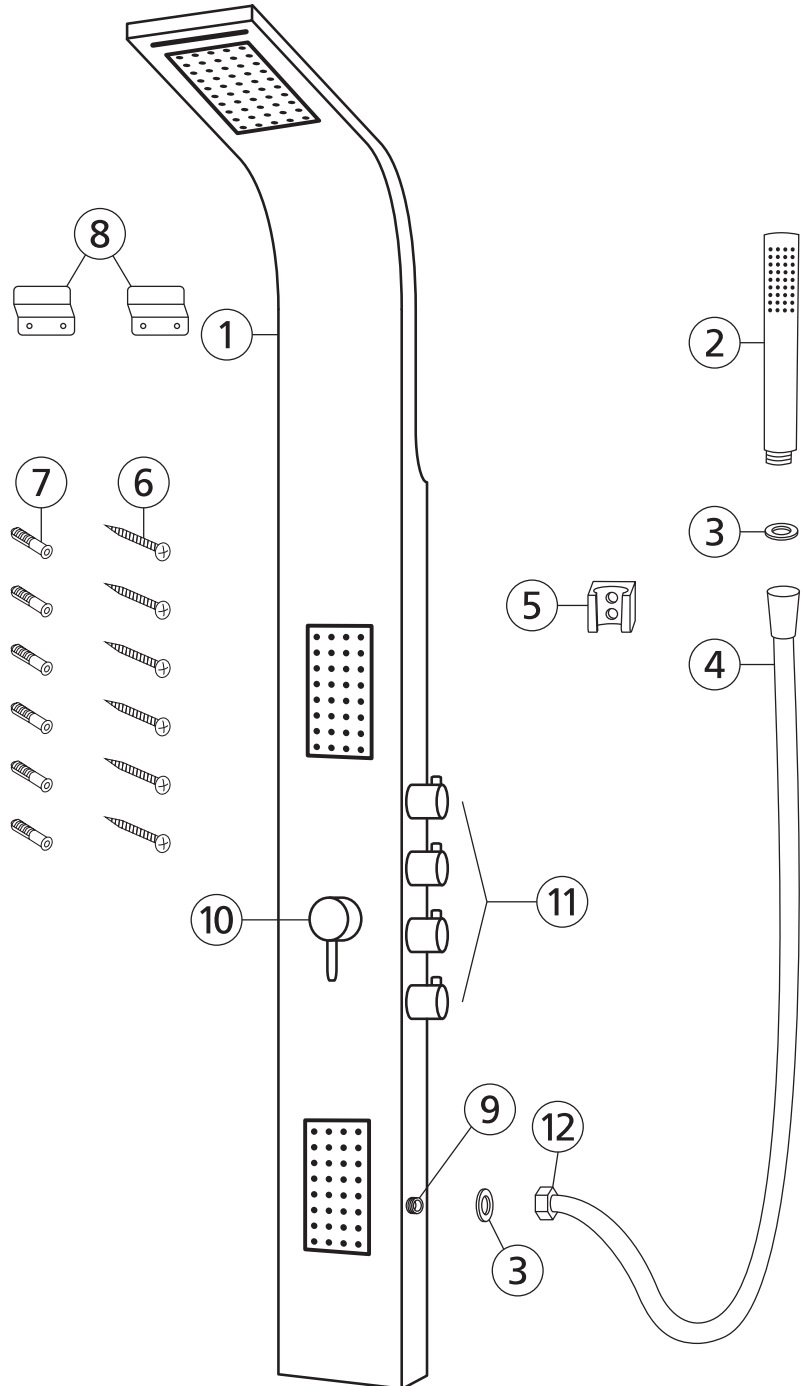
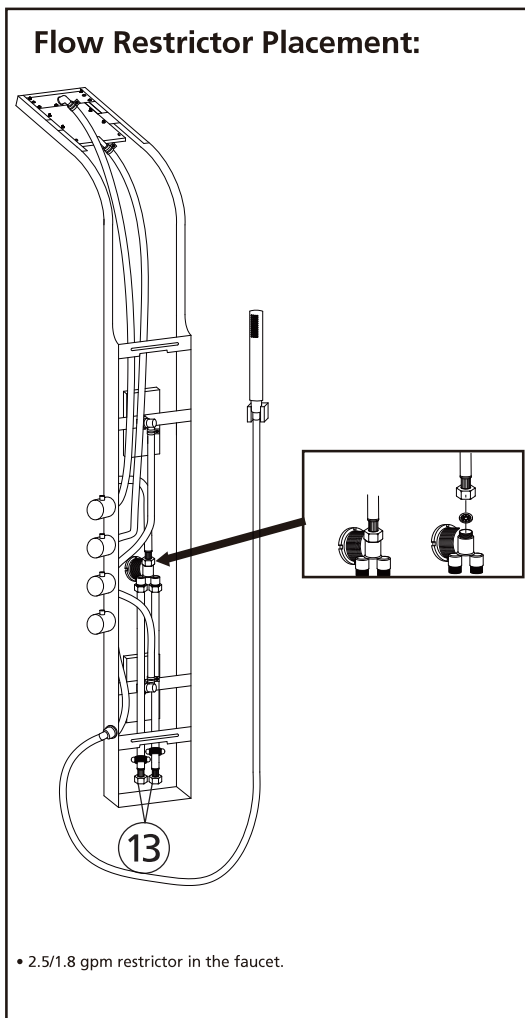


ShowerSpa Parts Legend

- | | | |
|-----------------------------------|----------------------------|--------------------------|
| 1. ShowerSpa | 6. Mounting Screw..... 6 | 11. Diverter Knobs |
| 2. Handshower | 7. Nylon Anchor..... 6 | 12. Built-In Check Valve |
| 3. Rubber Washer (3 extra)..... 6 | 8. Wall Mount 2 | 13. Supply Line |
| 4. Handshower Hose | 9. Handshower Hose Outlet | |
| 5. Handshower Holder | 10. Pressure Balance Valve | |

Légende des pièces du ShowerSpa

- | |
|--|
| 1. ShowerSpa |
| 2. Douche à main |
| 3. Rondelle de caoutchouc (3 supplémentaire).....6 |
| 4. Boyau de douche à main |
| 5. Support pour douche à main |
| 6. Vis de montage(6) |
| 7. Ancre en nylon.....(6) |
| 8. Support à montage(2) |
| 9. Prise du boyau de douche à main |
| 10. Vanne d'équilibre de pression |
| 11. Poignées d'inverseur |
| 12. Clapet anti-retour intégré |
| 13. Ligne d'alimentation |



After installing your ShowerSpa, some assembly is required
Après avoir déballé votre ShowerSpa, un peu d'assemblage est requis.

Handshower Holder Installation Installation du support pour douche à main

1. Locate the desired mounting location of the hand shower holder (6) and mark the holes. For best results, mount the hand shower holder on the same side as the hand shower hose outlet (9).
Déterminez l'emplacement de montage désiré pour le support pour douche à main (6) et marquez l'emplacement des trous. Pour de meilleurs résultats, montez le support pour douche à main du même côté que la prise du boyau de douche à main (9).
2. Drill $\frac{1}{4}$ " holes through wall surface using a masonry bit. Drill slowly through wall surface to avoid cracking and chipping.
Percez des trous de 6 mm ($\frac{1}{4}$ ") sur la surface murale en utilisant des mèches de maçonnerie. Percez lentement la surface murale afin d'éviter les fissures et les éclats.
3. Make certain the opening in the hand shower holder (5) tapers toward the floor when you mount it to the wall. Insert anchors (7) into holes in wall and securely tighten hand shower holder to wall with mounting screws (6).
Assurez-vous que l'ouverture dans le support pour douche à main (5) est dirigée vers le sol lorsque vous le montez au mur. Insérez les ancrages (7) dans les trous dans le mur et serrez le support pour douche à main au mur au moyen des vis de montage (6).

Connecting The Handshower Brancher la douche à main

1. Insert washer (3) into hexagon shaped end of hand shower hose (4) and attach to threaded outlet on bottom of ShowerSpa. Do not overtighten.
Mettez les rondelles de caoutchouc (3) dans l'extrémité hexagonale du boyau de douche à main (4) et attachez à l'orifice fileté dans le bas de la ShowerSpa. Ne pas trop serrer.
2. Insert washer (3) into tapered end of hand shower hose (4) and attach to hand shower (2).
Insert handshower into holder.
Mettez les rondelles de caoutchouc (3) dans l'extrémité conique du boyau de douche à main (4) et fixez ce dernier à la douche à main (2).
Mettez la douche à main dans le support.

Installation—New Construction Installation—Nouvelle Construction

Extensive Remodel – New Finished Wall Surface Rénovations de grande envergure – nouvelles surfaces murales finies

1. Prior to sheetrock, stub-out $\frac{1}{2}$ " hot and cold supply lines beyond finished wall surface, 3" on center. For best results, attach 90° brass fittings (available at most hardware stores) to the stub-outs maintaining $\frac{1}{4}$ "– $\frac{1}{2}$ " of space between the fitting and finished wall. The open end of the 90° brass fittings should point down so the supply lines attach parallel to the wall.¹
Avant le Sheetrock, laissez dépasser de 12,5 mm ($\frac{1}{2}$ ") les conduites d'alimentation en eau chaude et en eau froide entre la surface murale finie, espacées de 76 mm (3") au centre. Pour de meilleurs résultats, attachez des raccords de tuyauterie en bronze (disponible dans la plupart des quincailleries) aux tubulures de raccordement tout en gardant un espace de 6 mm à 12,5 mm ($\frac{1}{4}$ "– $\frac{1}{2}$ ") entre les raccords de tuyauterie et le mur. L'extrémité ouverte des raccords de 90° pointe vers le bas afin que les conduites d'alimentation s'y fixent, parallèles au mur.¹
2. The height of the stub-outs is completely dependent upon the desired mounting height of your ShowerSpa. For a person 5'8"–6'2" we recommend the stub-outs be 38" from finished floor.
La hauteur des tubulures de raccordement dépend entièrement de la hauteur de montage désirée de votre ShowerSpa. Pour des personnes mesurant entre 172 cm et 188 cm (5'8"–6'2"), nous recommandons que les tubulures de raccordement soient à 97 cm (39") du plancher fini.²
3. Before installation, make certain that water is completely turned off to both hot & cold supply lines of the shower.
Avant l'installation, assurez-vous de bien fermer l'alimentation en eau des conduites d'eau froide et d'eau chaude de la douche.
4. Mark location of holes for the wall mounts, making sure holes are plumb. For a person 5'8"–6'2" tall we recommend placing holes of upper bracket at 59 $\frac{1}{4}$ " from finished floor height.³ Measure distance between horizontal mounting bars located on back of ShowerSpa. Using that distance, measure down from upper wall mount holes to determine exact location of lower wall mount holes (approx. 33 $\frac{1}{2}$ ").
Marquez l'emplacement des trous les supports de montage, en vous assurant que les trous sont en ligne. Pour des personnes mesurant entre 172 cm et 188 cm (5'8"–6'2"), nous recommandons de placer les trous du support supérieur à une hauteur de 155 cm (61") du plancher fini.³ À partir des trous pour les supports supérieurs, mesurez verticalement vers le bas 79 cm (31 $\frac{1}{4}$ ") pour déterminer l'emplacement des trous des supports inférieurs.

NOTE— Before drilling holes for the brackets, make certain the Showerspa will rest flat against finished wall surface at the desired mounting height with the supply lines connected.

NOTE—Avant de percer les trous pour les supports, assurez-vous que votre ShowerSpa repose à plat contre la surface murale finie à la hauteur de montage désirée lorsque les conduites d'alimentation sont branchées.

5. Drill $\frac{1}{4}$ " holes through wall surface using a masonry bit. Drill slowly through wall surface to avoid cracking and chipping. Insert anchors and securely screw brackets to wall. Before connecting hot and cold supply lines, hang ShowerSpa on wall, check the height and make sure ShowerSpa is flush against wall with a secure fit.
Percez des trous de 6 mm ($\frac{1}{4}$ ") sur la surface murale en utilisant des mèches de maçonnerie. Percez la surface murale lentement afin d'éviter les fissures et les éclats. Insérez les ancrages et vissez adéquatement les supports au mur. Avant de brancher les conduites d'alimentation d'eau froide et d'eau chaude, accrochez la ShowerSpa au mur, vérifiez la hauteur et assurez-vous que la ShowerSpa est affleurant au mur et bien fixée.

6. Connect hot and cold water supply lines to stub-outs—DO NOT OVERTIGHTEN. Before mounting the ShowerSpa, check fittings to make sure they are secure. Turn on water and check for leaks. When fittings are leak-free, mount ShowerSpa on wall.
Branchez les conduites d'alimentation d'eau froide et chaude aux tubulures de raccordement—NE PAS TROP SERRER. Avant de monter le ShowerSpa, vérifiez les raccordements pour vous assurer qu'ils sont bien fixés. Ouvrez l'eau pour voir s'il y a des fuites. Après avoir éliminé toutes les fuites, installez le ShowerSpa au mur.
7. OPTIONAL—Seal around body of ShowerSpa with a bead of silicone. DO NOT SEAL BOTTOM.
OPTIONNEL—Scellez autour du corps du ShowerSpa avec une perle de silicone. NE PAS SCELLER LA PARTIE INFÉRIEURE.

¹ Additional fittings or longer supply lines may be necessary depending on your specific situation.

¹ Des raccords additionnels ou des conduites d'alimentation plus longues pourraient être nécessaires selon votre situation particulière.

² The desired mounting height of ShowerSpa determines height of the ½" stub-outs. The stub-outs must be located at a height allowing supply lines to be connected and body of ShowerSpa to rest flat against finished wall.

² La hauteur de montage désirée de la ShowerSpa détermine la hauteur des tubulures de raccordement de 13 mm (½"). Les tubulures de raccordement doivent être situées à une hauteur permettant de brancher les conduites d'alimentation et de laisser le corps de la ShowerSpa reposer à plat contre le mur fini.

³ The mounting height may vary depending on several factors (i.e. location of supply lines, interference from ShowerSpa plumbing, old valve access area, personal preference, etc.)

³ La hauteur de montage peut varier en fonction de plusieurs facteurs (c.-à-d., l'emplacement des conduites d'alimentation, l'interférence de la plomberie de la ShowerSpa, les préférences personnelles, etc.)

Installation—Retrofit Installation—Rénovation

Existing Shower Replacement

NOTE—In a remodel in which you are not replacing the finished wall surface (tile, or backing material) it is advisable to purchase a PULSE ShowerSpa model that covers the location of existing valve assembly—either single handle or two-handle type. If your PULSE ShowerSpa model does not cover this area, you will need to either choose another PULSE ShowerSpa model that does or make necessary repairs with appropriate materials (i.e. wallboard, tile, fiberglass, etc).

1. TURN OFF WATER SUPPLY TO SHOWER. Typically there is a gate valve where the water main enters the house. Turning the water valve off at hot water tank does not turn off cold water supply line.
2. Make certain that water is completely turned off to both the hot & cold supply lines of the shower. Turn shower valve on, both hot and cold, to verify water supply is OFF. Open a sink faucet in the bathroom in which you are installing the ShowerSpa to relieve any pressure and help adequately drain the shower supply lines.
3. Remove handle(s) and trim cover(s) of your existing valve exposing valve body in wall.
4. Locate hot and cold supply lines entering valve. Using a reciprocating saw with sharp metal saw blade, cut existing valve out, preserving threads of the supply lines entering valve. You should also cut the riser within wall supplying the existing showerhead. Carefully twist and remove valve.
5. Unscrew old showerhead from shower arm and then unscrew shower arm from the wall.
6. Water lines must be extended outside of wall cavity, 3" on center. For best results, attach 90° brass fittings (available at most hardware stores) to the stub-outs maintaining ¼"–½" of space between the fitting and finished wall. The open end of the 90° brass fittings should point down so the supply lines attach parallel to the wall.⁴
7. Make certain that when you connect to the stub-outs they DO NOT INTERFERE with the backside of the ShowerSpa after mounting.⁵
8. Mark location of holes for the wall mounts, making sure holes are plumb. For a person 5'8"–6'2" tall we recommend placing holes of upper bracket at 59¼" from finished floor height.³ Measure distance between horizontal mounting bars located on back of ShowerSpa. Using that distance, measure down from upper wall mount holes to determine exact location of lower wall mount holes (approx. 33½"). Before drilling holes for the brackets, make certain the ShowerSpa will rest flat against finished wall surface at the desired mounting height with the supply lines connected.
9. Drill ¼" holes through wall surface using a masonry bit. Drill slowly through wall surface to avoid cracking and chipping. Insert anchors and securely screw brackets to wall. Before connecting hot and cold supply lines, hang the ShowerSpa on wall, check the height and make sure the ShowerSpa is flush against the wall with a secure fit.
10. Connect hot and cold water supply lines to stub-outs—DO NOT OVERTIGHTEN. Before mounting the ShowerSpa, check fittings to make sure they are secure. Turn on water and check for leaks. When fittings are leak-free, mount ShowerSpa on wall.
11. OPTIONAL—Seal around body of ShowerSpa with a bead of silicone. DO NOT SEAL BOTTOM.

Remplacement d'une douche existante

NOTE—Dans le cas d'une rénovation où vous ne remplacez pas la surface murale finie (tuile, matériaux de soutien), il est conseillé d'acheter un modèle PULSE ShowerSpa qui couvre l'emplacement de l'ensemble des robinets existantes – soit de type à une seule poignée ou à deux poignées. Si votre modèle PULSE ShowerSpa ne couvre pas cet endroit, vous devrez soit choisir un autre modèle de PULSE ShowerSpa qui le couvre, soit faire les réparations nécessaires en utilisant les matériaux appropriés (c.-à-d., panneau mural, tuile, fibre de verre, etc.).

1. FERMEZ TOUTES LES CONDUITES D'ALIMENTATIONS EN EAU MENANT À LA DOUCHE. Il y a généralement un robinet-vanne où la conduite maîtresse entre dans la maison. Le fait de fermer la conduite d'alimentation d'eau chaude sur le réservoir à eau chaude ne ferme pas les conduites d'alimentation en eau froide.
2. Assurez-vous que les conduites d'alimentation en eau chaude et en eau froide de la douche sont bien fermées. Ouvrez les robinets de douche pour l'eau chaude et l'eau froide afin de vérifier que les conduites d'alimentation en eau sont complètement FERMÉES. Ouvrez le robinet d'un évier dans la salle de bain où vous installez la ShowerSpa pour diminuer la pression et aider à drainer adéquatement les conduites d'alimentation en eau de la douche.
3. Retirez les poignées et les couverts à robinetteries de vos robinets existants, exposant ainsi le corps des robinets dans le mur.
4. Trouvez l'endroit où les conduites d'alimentation en eau chaude et en eau froide se branchent aux robinets. Au moyen d'une scie alternative avec des lames à métaux bien affûtées, coupez le robinet existant en conservant les filets des conduites d'alimentation entrant dans le robinet. Vous devriez aussi couper la colonne montante dans le mur qui alimente la pomme de douche existante. Tournez soigneusement et retirez le robinet.
5. Dévissez la vieille pomme de douche du bras de douche et dévissez ensuite le bras de douche du mur.
6. Les conduites d'alimentation en eau doivent être étirées hors de la cavité murale, à 8 cm (3") au centre. Pour de meilleurs résultats, fixez des raccords de tuyauterie de laiton (disponibles dans la plupart des quincailleries) aux tubulures de raccordement tout en gardant un espace de 6 mm à 12,5 mm (¼"–½") entre les raccords de tuyauterie et le mur fini. L'extrémité ouverte des raccords de laiton de 90° devrait pointer vers le bas afin que les conduites d'alimentation soient fixées parallèles au mur.⁴
7. Assurez-vous qu'en branchant les tubulures de raccordement, ces dernières NE NUISENT PAS à l'endos de la ShowerSpa après le montage.⁵
8. Marquez l'emplacement des trous pour les supports de montage, en vous assurant que les trous sont en lignes. Pour des personnes mesurant entre 172 cm et 188 cm (5'8"–6'2"), nous recommandons de placer les trous du support supérieur à une hauteur de 155 cm (61") du plancher fini.³ À partir des trous pour les supports supérieurs, mesurez verticalement vers le bas 79 cm (31¼") pour déterminer l'emplacement des trous des supports inférieurs.
9. Percez des trous de 6 mm (¼") sur la surface murale en utilisant des mèches de maçonnerie. Percez la surface murale lentement afin d'éviter les fissures et les éclats. Insérez les ancrages et vissez adéquatement les supports au mur. Avant de brancher les conduites d'alimentation d'eau froide et d'eau chaude, accrochez la ShowerSpa au mur, vérifiez la hauteur et assurez-vous que la ShowerSpa est affleurant au mur et bien fixée.
10. Branchez les conduites d'alimentation d'eau froide et chaude aux tubulures de raccordement—NE PAS TROP SERRER. Avant de monter le ShowerSpa, vérifiez les raccordements pour vous assurer qu'ils sont bien fixés. Ouvrez l'eau pour voir s'il y a des fuites. Après avoir éliminé toutes les fuites, installez le ShowerSpa au mur.
11. OPTIONNEL—Scellez autour du corps du ShowerSpa avec une perle de silicone. NE PAS SCELLER LA PARTIE INFÉRIEURE.

⁴ Additional fittings or longer supply lines may be necessary depending on your specific situation.

⁴ Des raccords additionnels ou des conduites d'alimentation plus longues pourraient être nécessaires selon votre situation particulière.

⁵ The mounting height can vary depending on several factors (i.e. location of supply lines, old valve access area, interference from ShowerSpa plumbing, personal preference, etc.)

⁵ La hauteur de montage peut varier selon plusieurs facteurs (c.-à-d., l'emplacement des conduites d'alimentation, l'interférence de la plomberie de la ShowerSpa, les préférences personnelles, etc.)

Brass Diverter Inverseur en laiton

The Santa Cruz ShowerSpa offers independent control of each function. Water pressure can be directed to a single function or split between the different functions via the four diverter control handles (located on the side of the ShowerSpa). The four functions are rain showerhead, waterfall showerhead, hand shower, and body jets. To turn a function on, rotate the respective diverter handle towards you. To turn the ShowerSpa off, rotate all diverter handles to the upright position and press valve handle down.

La Showerspa Santa Cruz offre des commandes indépendantes pour chacune de ses fonctions. La pression d'eau peut être dirigée vers une seule fonction ou divisée entre les différentes fonctions grâce aux quatre inverseurs (situés sur le côté de la ShowerSpa).

Les quatre fonctions sont la pomme de douche averse de pluie, la chute, la douche à main et les jets corporels. Pour activer une fonction, tournez le robinet vers vous à un angle de 90° et détendez-vous. Pour fermer la ShowerSpa, mettez toutes les poignées du déviateur en position verticale et appuyez sur la poignée de la valve.

Showerheads Pomme de douche

There are two separate showerhead functions each controlled independently with a diverter control handle. You may concentrate all pressure to one function or share between the two. The rain showerhead provides a relaxing feel of soft rain while the waterfall showerhead is a drenching cascade of water.

Il existe deux fonctions de pomme de douche séparées, chacune contrôlée indépendamment avec une poignée de commande de déviation. Vous pouvez concentrer toute la pression sur une fonction ou la partager entre les deux. La pomme de douche à effet pluie procure une sensation relaxante de pluie douce tandis que la pomme de douche à cascade est une cascade abondante d'eau.

Handshower Douchette

The hand shower has a single power-spray pattern that can be used alone or in combination with any of the other ShowerSpa functions.

La douchette a un seul jet de puissance qui peut être utilisé seul ou en combinaison avec n'importe quelle autre fonction ShowerSpa.

Body Jets Jets de corps

Two oversized body sprays can be enjoyed as a single function or in tandem with other ShowerSpa functions.

Deux sprays corporels surdimensionnés peuvent être utilisés en une seule fonction ou en combinaison avec d'autres fonctions ShowerSpa.

Please Note - when sharing multiple functions pressure and performance will be compromised.

Remarque: lors du partage de plusieurs fonctions, la pression et les performances seront compromises.

Care & Maintenance Soins et entretien

Always blot dry any water from the surface of your ShowerSpa. To help protect your ShowerSpa from hard water stains and mineral deposits, use an auto spray wax periodically and wipe down your ShowerSpa after each use. Allowing water to evaporate on the surface can lead to a buildup of mineral deposits. Cleaning with a damp, nonabrasive sponge and drying with a clean soft cloth should help keep your ShowerSpa looking beautiful.

Toujours sécher l'eau sur la surface de votre ShowerSpa. Afin d'aider à protéger votre ShowerSpa contre les taches d'eau ou les dépôts de minéraux, utilisez régulièrement un vaporisateur de cire à voiture et essuyez votre ShowerSpa après chaque usage. Laisser l'eau s'évaporer de la surface peut mener à une accumulation de dépôts de minéraux. Le fait de nettoyer avec une éponge humide non abrasive et de sécher avec un linge sec devrait aider à conserver la beauté de votre ShowerSpa.

R E M E M B E R

NEVER use any abrasives or harsh cleaners!

Clean with mild soap and water ONLY!

To keep your ShowerSpa in pristine condition,

DRY AFTER EACH USE!

N ' O U B L I E Z P A S

N'utilisez jamais de nettoyants abrasifs ou durs!

Utilisez SEULEMENT du savon doux et de l'eau pour nettoyer!

Pour garder votre ShowerSpa en parfait état

SÉCHER APRÈS CHAQUE USAGE!

MANUFACTURER'S LIFETIME LIMITED WARRANTY GARANTIE À VIE LIMITÉE DU FABRICANT

1. Defects Covered; Warranty Period: Pulse Shower Spas, Inc. ("Pulse") warrants to the original consumer purchaser who purchases this shower spa (the "Product") for use in his or her own home, that the Product will be free from defects in material and manufacturing workmanship for as long as the original consumer purchaser owns that same home. For all other purchasers (including, but not limited to purchasers for industrial, commercial and business use), the above warranty will apply for a period of 5 years from the original date of purchase.

2. Remedy: If the Product does not conform to the above warranty, Pulse, at its option, will repair or replace the Product, free of charge, or refund your purchase price. For warranty claims, please visit www.pulshowerspas.com/index.php/warranty. Pulse may require that you return the Product to Pulse, shipping prepaid, in which case Pulse will provide you with a return materials authorization number (RMA). Pulse may also require that you provide evidence of the date you purchased the Product. Pulse will ship a new or repaired Product to you, at the expense of Pulse, or refund your purchase price. Service labor performed by you or others in connection with the removal or replacement of the Product will not be reimbursed by Pulse.

3. Exclusions: Pulse shall not be responsible for failure of the Product, and the above warranties will not apply, if the Product fails as a result of improper installation, improper use, modifications or repairs by anyone other than Pulse, or accident or abuse (including damage during shipment).

4. Warranty on Repairs and Replacements: For consumer purchasers who purchased the Product for home use, repaired or replacement Products will continue to be covered under this warranty for as long as he or she owns that same home. For other purchasers, repaired or replacement Products will be covered for the balance of the original warranty period.

5. No Other Warranties; Limitation of Liability: OTHER THAN THE LIFETIME LIMITED WARRANTY STATED ABOVE, PULSE DISCLAIMS ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. THE REMEDIES STATED ABOVE ARE YOUR SOLE REMEDIES IN CONNECTION WITH THIS WARRANTY. IN NO EVENT WILL PULSE BE LIABLE TO YOU FOR ANY DAMAGES, WHETHER DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOST PROFITS OR BUSINESS INTERRUPTION, ARISING OUT OF OR RELATING TO THE PRODUCT OR ITS USE, WHETHER UNDER A CONTRACT, WARRANTY, TORT, OR ANY OTHER CAUSE OF ACTION, EVEN IF PULSE HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. NOTWITHSTANDING THE TERM OF ANY LIMITED OR IMPLIED WARRANTY, OR IN THE EVENT THAT ANY LIMITED WARRANTY FAILS OF ITS ESSENTIAL PURPOSE, IN NO EVENT WILL PULSE'S ENTIRE LIABILITY EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT. SOME STATES AND PROVINCES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES SO THE ABOVE LIMITATIONS OR EXCLUSIONS MAY NOT APPLY TO YOU. THIS LIMITED WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE AND PROVINCE TO PROVINCE.

1. Défauts couverts; Période de garantie: Pulse Shower Spas, Inc. (« Pulse ») garantit à l'acheteur final qui achète ce spa de douche (le « produit ») pour une utilisation à la maison, que le produit sera exempt de défauts de matériaux et de fabrication tant que le consommateur d'origine utilise le même à la maison. Pour tous les autres acheteurs (y compris, mais sans s'y limiter, les acheteurs pour une utilisation industrielle ou commerciale), la garantie susmentionnée sera valable pendant une période de 5 ans à compter de la date d'achat originale.

2. Remède: Si jamais le produit ne correspond à la garantie susmentionnée, Pulse, à sa discrétion, réparera ou remplacera le Produit, gratuitement, ou bien effectuera le remboursement du prix d'achat que vous ayez payé. Pour des réclamations de garantie, veuillez visiter www.pulshowerspas.com/index.php/warranty. Pulse peut exiger que vous retourniez le Produit à Pulse, port payé, auquel cas Pulse vous fournira un numéro d'autorisation de retour de matériel (RMA). Pulse peut également exiger que vous fournissiez des preuves de la date d'achat du Produit. Pulse expédiera un Produit neuf ou réparé à vous, aux frais de Pulse, ou vous remboursera le prix d'achat. Aucun travail d'entretien effectué par vous-même ou par d'autres personnes qui comprend l'enlèvement ou le remplacement du Produit ne sera remboursé par Pulse.

3. Exclusions: Pulse ne sera pas tenu responsable de toute panne du Produit et les garanties ci-dessus ne s'appliqueront pas si la panne du Produit a lieu à la suite d'une installation incorrecte, d'une utilisation incorrecte, d'une modification ou réparation effectuée par une personne autre que le personnel de Pulse ni en cas d'accident ou abus (y compris des dommages pendant le transport).

4. Garantie sur les réparations et les remplacements: pour les acheteurs consommateurs qui aient acheté le Produit pour un usage domestique, le ou les Produits à réparer ou remplacer seront toujours couverts par cette garantie pour autant que le ou les Produits soient utilisés à la maison. Pour les autres acheteurs, les produits réparés ou à remplacer seront couverts pendant le reste de la période de garantie d'origine.

5. Pas d'autres garantie; limitation de responsabilité: AUTRE QUE LA GARANTIE À VIE LIMITÉE À VIE SUSMENTIONNÉE, PULSE DÉCLINE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS MAIS SANS S'Y LIMITER AUX GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE ET D'ADAPTATION POUR UN BUT PARTICULIER, DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LÉGISLATION APPLICABLE. LES RECOURS INDIQUÉS CI-DESSUS SONT VOS SEULS RECOURS EN RAPPORT AVEC CETTE GARANTIE. EN AUCUN CAS, PULSE NE SERA TENU RESPONSABLE ENVERS VOUS POUR TOUT DOMMAGE, DIRECT, INDIRECT, ACCIDENTELS, PARTICULIERS OU CONSÉCUTIFS, Y COMPRIS MAIS SANS S'Y LIMITER À LA PERTE DE PROFITS OU À L'INTERRUPTION DE TOUTE ACTIVITÉ COMMERCIALE, DÉCOULANT OU LIÉE AU PRODUIT OU À SON UTILISATION, SOUS CONTRAT, GARANTIE, INFRACTION OU TOUTE AUTRE CAUSE D'ACTION, MÊME SI PULSE A ÉTÉ AVISÉE DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. NONOBTANT LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE LIMITÉE OU IMPLICITE, OU DANS L'ÉVENTUALITÉ OÙ TOUTE GARANTIE LIMITÉE ÉCHOUÉ DANS SON BUT PRINCIPAL, EN AUCUN CAS LA RESPONSABILITÉ TOTALE DE PULSE N'EXCÉDERA LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT. CERTAINS ÉTATS ET PROVINCES N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DE DOMMAGES ACCIDENTELS OU CONSÉCUTIFS, DONC LES LIMITATIONS OU EXCLUSIONS SUSMENTIONNÉES PEUVENT NE PAS VOUS CONCERNER. LA PRÉSENTE GARANTIE VOUS CONFÈRE DES DROITS LÉGAUX PRÉCIS ET VOUS POUVEZ ÉGALEMENT BÉNÉFICIER D'AUTRES DROITS QUI VARIENT D'UN ÉTAT ET D'UNE PROVINCE À L'AUTRE.

